SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi — Le Numéro : 10 francs
64me Année — No 705
SAMEDI 18 JUILLET 1959

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 77 francs la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

DU HAUT DE LA CITADELLE

A LA CITADELLE

Le 14 Juillet au matin, à 10 h. 30, a eu lieu l'inauguration d'une Plaque apposée sur le mur de l'ancien poste de garde, rappelant aux visiteurs les otages Sisteronnais pris par les Allemands à l'époque de l'occupation.

M. Raoul Bouchet, ancien chef régional, a retracé le danger de tous ceux qui ont apporté le meilleur d'eux-même dans la Résistance Sisteronnaise, et en terminant souligne la nécessité de cette Plaque et la remet à la Municipalité.

M. Elie Fauque, maire et conseiller général, prononce un discours dans lequel il exhalte le sacrifice des Français. Chaque parole apporte dans cette allocution leur vraie signification.

Après une minute de silence demandée par M. le Maire en souvenir de ceux qui ne sont plus, cette modeste cérémonie est terminée.

Cette manifestation a eu lieu en présence de quelques conseillers municipaux, des responsables de la Résistance et de quelques personnalités locales.

Après l'inauguration de cette Plaque, a eu lieu la visite de la prison où étaient enfermés les otages.

OBSEQUES

Dimanche matin ont eu lieu les obsèques de Madame Mélan Marcellin, née Meynier, Sisteronnaise de vieille souche, décédée à l'âge de 67 ans.

A son mari et à ses enfants, nous adressons nos condoléances.

• • • •

Lundi de cette semaine, à 17 heures, avec le concours d'une nombreuse assistance, avaient lieu les obsèques de Robert Reynier de Montlaux, décédé à l'âge de 47 ans.

Robert Reynier de Montlaux était un jeune Sisteronnais. Il aimait son pays, il était un membre actif du Comité permanent des Fêtes de la ville. D'un caractère gai et affable, il avait su se créer des amis et sa disparition laissera des profonds regrets.

Il était marié et père d'une fillette.

Au cimetière, M. Armand Achard, président du Comité, a adressé à Robert Reynier de Montlaux un dernier adieu.

A sa femme, à sa fille, à ses frères et à toute la famille que ce deuil atteint, nous adressons nos bien sincères condoléances.

• • • •

Ce même jour, à 18 heures, la population a accompagné à sa dernière demeure Madame Veuve Charles Donzion, bouchère, rue Droite.

Très sympathiquement connue et estimée, la défunte était âgée de 73 ans.

A tous nous adressons nos sincères condoléances.

DON

En souvenir de leur mère et belle-mère regrettée, Mme et M. Fauque Elie, maire conseiller général, ainsi que Mme et M. Gravier Jean, ont fait don de la somme de 5.000 francs à la caisse des Sapeurs-Pompiers de Sisteron.

Avec nos condoléances renouvelées, nous adressons à Mme et M. Fauque Elie et Mme et M. Gravier, nos sincères remerciements.

AVIS AUX USAGERS DE L'EAU

Les usagers de l'eau sont avisés qu'en raison de la sècheresse tout gaspillage de l'eau est à éviter.

LE CIRQUE GEANT DES FRERES BOUGLIONE arrivera à SISTERON le 20 JUILLET

Reconnus par la grande presse comme les Barnums Français, les Frères Bouglione, directeurs du Cirque d'Hiver de Paris, idole des Parisiens, vont présenter à Sisteron leur fameux chapiteau géant à quatre mâts en ligne.

Sachant que cet immense vaisseau de toile a parcouru le monde entier et que toutes les grandes capitales, les Cours Royales, ont acclamé avec enthousiasme les spectacles de vrai cirque présentés par ces Rois du Cirque que sont les Bouglione, nous pouvons aisément présumer que le programme qui nous sera offert cette année sera digne de cette réputation et de la prodigieuse renommée dont il est l'objet.

En tournée de Mars à Octobre, Bouglione s'est fait une règle de présenter chaque jour son chapiteau au grand complet avec toutes ses ménageries réunies.

Ce prodige est réalisé grâce à son incomparable organisation, ses techniciens et son matériel ultra moderne, dont le train routier complet est de 3 kms.

800 spécialistes du cirque sont fidèlement attachés à cette magnifique réussite et nous pouvons bien féliciter ici cet ensemble et cette cohésion qui participent à tant de dynamisme.

Nous nous garderons de passer sous silence que Radio-Luxembourg et Radio-Monte-Carlo, dont il serait inutile de citer ici la puissance, sont venus pour la saison 1959 ajouter leur prestigieuse présence à celle du plus Grand Chapiteau du Monde.

Nous ne doutons pas que de nombreux amateurs de bonnes émissions attendent avec impatience l'arrivée de Bouglione puisque c'est dans son sein qu'elles auront lieu et dans cette agréable attente, disons pour finir :

Bravo Bouglione !

Bravo Radio-Luxembourg, Radio-Monte-Carlo !

LE 14 JUILLET

Les diverses manifestations inscrites au programme de la Fête Nationale se sont déroulées normalement. Le Concours de Boules, dans l'après-midi, a eu son succès habituel. Le soir à 22 heures, le Feu d'Artifice a obtenu un très grand succès et le Bal sur la Place Docteur Robert s'est déroulé à la satisfaction des danseurs, pas prévu, à minuit, un orage a cloturé la journée du 14 Juillet.

La veille, à la rue de Provence, les « Touristes des Alpes » ont offert, devant un très nombreux public, un brillant Concert Musical ouvrant la série des manifestations du 14 Juillet 1959.

TRES IMPORTANT

Commerçants et Artisans

non assurés sociaux
vous pouvez aussi bénéficier des garanties de la

MUTUALITE GENERALE

Pour tous renseignements,
adressez-vous
à son correspondant officiel :
René REYNAUD
B 3 Les Arcades, SISTERON

SISTERON - VELO

Dernièrement, dans une salle de la Mairie, s'est tenue l'assemblée générale du Sisteron-Vélo, section foot-ball.

Le président Yvan Decaroli a donné le compte-rendu moral et financier de la Société et a ensuite donné la démission collective du bureau.

Parmi ceux qui se trouvaient à cette réunion, aucun n'a voulu accepter la responsabilité d'être un président, et cette réunion s'est terminée sans qu'une décision soit intervenue.

Espérons tout de même, peut-être que d'ici quelques jours, un président se fera connaître...

DON

A l'occasion du mariage de M. Chabaud Louis avec Mlle Francisca Garcia Cabrera, il a été versé à la caisse des Sapeurs-Pompiers la somme de 2.000 frs.

Remerciements et meilleurs vœux aux jeunes époux.

COLLECTE DU SANG

Comme toutes les années, le Centre Régional de Transfusion Sanguine fait savoir qu'il procèdera à une « Collecte de Sang » à Sisteron, les 24 et 25 Août 1959.

OUVERT TOUS LES JOURS

AVIS AUX ASSURES SOCIAUX

Les assurés sociaux de Sisteron sont informés qu'une permanence sera assurée à la Mairie de Sisteron par un agent de la Caisse de Sécurité Sociale des Basses-Alpes, le Mardi 21 Juillet 1959, de 16 à 18 heures.

DON

Il a été versé par M. Vinson Henri, domicilié à Sisteron, la somme de 2.000 francs comme argent de poche pour les Vieillards de notre Hôpital-Hospice, 1.500 francs pour l'Amicale des Résistants et 1.500 francs pour les Sapeurs-Pompiers.

Nos sincères remerciements.

BOULE SISTERONNAISE

Le Concours à Pétanque, par doublettes choisies, organisé par la Boule Sisteronnaise à l'occasion du 14 Juillet, avait réuni 27 équipes. De l'entrain, des parties intéressantes, une galerie nombreuse.

1/4 de finale : Garcia gagne Léone Jean 13 à 11 ; Don F. gagne Rolland Sautel 13 à 11 ; Daumas M. gagne Garcin Gaboureaux (2 sympathiques Marseillais) 13 à 5 ; Impair : Bonnet.

1/2 finale : Bonnet gagne Don Peloux junior 13 à 5 ; Daumas gagne Garcia Meyron 13 à 10.

Finale : Bonnet Latil gagnent Daumas Salon 15 à 12.

Les vainqueurs, héros inconnus, ont fait preuve d'un brio digne de champions. Nos félicitations.

TAXI GALVEZ
Bar du Commerce — SISTERON
Téléphone 308 et 2

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Jacques Rei avec Mlle Paulette Daumas, il a été versé la somme de 1.000 francs en faveur du Goûter des Vieux.

Nos remerciements et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Michel Simon, Andrée Debar, dans un beau film
LE MARCHAND DE VENISE
d'après l'œuvre de Shakespeare.

Petites Annonces

A VENDRE

Piano d'études. bon état. S'adresser au bureau du journal.

• • • •

DISPOSE DE CAPITAUX pour prêts contre sérieuses garanties. Ecrire au bureau du journal sous le no 1923.

• • • •

Le magasin de vente et de réparations est transféré Rue du Rieu :

Ludovic ROME
Cycles - Motos — SISTERON

• • • •

LES CAHIERS
DE DEVOIRS DE VACANCES
(collection Magnard)
sont en vente à la Librairie LIEUTIER. Tous les concurrents obtiennent un prix.

Les Meubles Sisteronnais

ont le plaisir d'informer leur nombreuse clientèle qu'à dater du 1er Juin 1959 une succursale de Vente de Meubles et tout ce qui concerne la Literie est installée à CHATEAU-ARNOUX à côté de la nouvelle gendarmerie.

COMMUNE DE VALERNES

FETE PATRONALE

Dimanche 19 Juillet, 14 h. 30 : Concours de Pétanque, 20.000 frs de prix plus les mises fixées à 450 frs par équipe de 3 joueurs ; 15 h. 30 : Concert Public donné par « Le Réveil Mottois » ; 16 h. Gymkhana Autos contrôlé et patroné par l'Automobile-Club des Alpes doté de 15.000 frs de prix en nature ; 16 h 45 Jeux Divers (enfants jusqu'à 14 ans et adultes) ; 17 h. et 21 h. Grand Bal sur parquet ciré avec l'orchestre Dino Négro et son quintette de Digne ; 23 h. 30 Concours de Danses (Valse, Charleston).

Lundi 20 Juillet : 9 h. Concours de Boules à la longue, règlement local, par équipes de 3 joueurs, 30.000 frs de prix plus les mises fixées à 450 frs par équipe ; 16 h. Consolante à Pétanque, 20.000 frs de prix et les mises fixées à 450 frs par équipe de 3 joueurs ; 17 h. Concours Féminin à Pétanque, par doublettes, 5.000 frs de prix plus les mises fixées à 200 frs par doublette ; 21 h. Grand Bal sur parquet ciré avec le même orchestre ; 22 h. Concours de Belote et de Mounes 5.000 frs de prix plus les mises.

Pendant toute la durée des Fêtes : Tir à la Cible (fusil de chasse).

Le meilleur accueil vous est réservé.

Le Comité et la Municipalité déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

© VILLE DE SISTERON

SISTERON

Pré-de-Foire

Lundi 20 Juillet, en soirée

Après 13 ans d'absence... Pour la première fois, tous les cirques

BOUGLIONE

qui sillonnent le monde sont réunis en France avec le concours de

RADIO-LUXEMBOURG et RADIO-MONTE-CARLO

La splendeur des spectacles de cirque que présente Bouglione dépasse l'imagination

AVEC

SA PRODIGIEUSE CAVALERIE
composée de toutes les races chevalines du globe

Son Immense Troupeau d'Eléphants et ses Ballerines
formant une attraction des plus spectaculaires

Un Grand Défilé des Armées Napoléoniennes
sous un éclatant feu d'artifice. En supplément à ce prodigieux programme de vrai grand cirque, les célèbres émissions radiophoniques.

LE QUITTE OU DOUBLE
LE RADIO-CROCHET

animés par

François CHATELARD
et Jean-Michel FEGY

Son Incomparable Ménagerie
comprenant :
300 ANIMAUX
de toutes races
présentée par ses belluaires dont l'audace fait frémir les foules.

Une Cascade d'Attractions
sélectionnées dans les cinq parties du monde : écuyers, écuyères, jongleurs, acrobates, cascadeurs, contorsionnistes, sauteurs, et les équipes de clowns qui déchainent l'hilarité de la foule et ont obtenu l'Oscar du Rire au Festival international de New-York.

La Presse unanime reconnaît BOUGLIONE comme le plus grand chapiteau du monde

Les Frères BOUGLIONE

se glorifient d'être les seuls Directeurs de Cirque à avoir donné 10.000 représentations consécutives dans la capitale française.

Toute la journée visite de son immense parc zoologique.

Public des environs, employez tous les moyens de transport pour voir cette gigantesque organisation qui restera gravée dans votre mémoire.

IL FAUT VOIR

★ BOUGLIONE ★

Le plus grand Cirque du Monde c'est une grande leçon de choses

Location ouverte chez le délégué :

RANUCCI Electricité - Appareils Ménagers
25, Rue Saunerie.

© VILLE DE SISTERON

Je vais revoir " ANTIGONE "

Ainsi je vais revoir « Antigone ». Car j'irai prendre place dans ce Théâtre dont on m'a dit la surprenante grandeur.

On m'a dit : « C'est aussi beau qu'Orange et plus beau qu'Avignon ». Il y a côté scène l'ampleur d'Orange et côté public une intimité, un recueillement impossibles à Orange.

J'ai vu Antigone en 1948 à Paris à l'Atelier où Jean Marchat déjà l'avait repris avec Renée Faure.

C'était ma première rencontre avec Anouilh, avec Anouilh joué du moins car j'avais lu les Pièces Noires.

Ce fut aussi ma première rencontre avec le théâtre moderne. J'y trouvais transposé un thème éternel en des accents, des accords, un rythme nouveaux. Je fus pris tout de suite.

Il y a dix ans de cela mais je retrouve mon émotion de ce soir là.

Le rideau venait de se lever sur une scène nue (nouveauté celà), sans décors et tous les personnages étaient là déjà en habit et en robe du soir (nouveauté encore). Il y eut un imperceptible mouvement fait de surprise et d'étonnement dans la salle, mais le « chœur » ce meneur de jeu (il est presque toujours présent dans Anouilh) qui allait dire le déroulement du drame d'Antigone, parla. La belle voix disait l'admirable texte, ralliait le public, le mettait dans le jeu de l'implacable tragédie, en une totale adhésion.

Et devant ce drame où la fatalité pèse à chaque ligne un peu plus, je pensais à cette autre fatalité qui avait promis de toute éternité à Monsieur Jean Anouilh cette petite Antigone toute pétrie d'orgueil et comme tant de ses personnages inapte au bonheur.

Depuis, comme avant, mais mieux, combien de fois j'ai pensé non seulement à cette Antigone mais à toute cette famille des Atrides où la monstruosité et la grandeur font ménage, pour m'émerveiller devant l'esprit génial qui a imaginé pour l'émotion humaine et donné à tous les temps ces thèmes éternels d'Œdipe et d'Antigone.

Mais il ne convient pas de parler plus de cette Antigone, d'en dévoiler l'action pour laisser à ceux qui ne l'ont pas vue encore une émotion intacte.

Au reste pour moi-même qui ai depuis 1948 relu 2 ou 3 fois Antigone je vais, je le sais, dans ce décor de pierre dont l'ample grandeur doit cadrer si parfaitement avec les cadences d'Anouilh, trouver comme tous mes compagnons de ce 26 Juillet une neuve émotion.

François MARTEL.

• • • •

Les chemins du Théâtre
L'Escalier souterrain

Comment gagnerez-vous ce haut lieu ? ce théâtre qui va connaître le 26 Juillet et le 9 Août ses prestigieuses IVmes Nuits.

En voiture vous pourrez emprunter le chemin côté sud. Vous avez le souvenir d'un chemin difficile, caillouteux, étroit. Ce vieux chemin n'est plus, à sa place vous trouverez une route large, goudronnée, éclairée, où l'on peut doubler partout. Au bout, 3 parcs vous attendent.

Et ce chemin goudronné permettra aux personnes âgées ou à celles tout simplement qui redoutaient avec raison la vieille route bosselée et caillouteuse, de gagner le théâtre aisément.

Côté nord, le beau chemin boisé s'offre à vous, à pied seulement. Il est éclairé lui aussi. Si vous décidez de « monter » par là vous laisserez votre voiture sur l'aire Saint-Jeaume.

C'est le plus agréable accès au théâtre, nous vous le conseillons.

Enfin nous vous offrons pour redescendre le fabuleux escalier souterrain. Il sera éclairé magnifiquement. Ses 365 marches vous amèneront à l'ancienne Porte Dauphine. C'est un spectacle grandiose à lui seul et qu'il nous tardait d'offrir à nos amis.

Nous le devons à M. Chaix, directeur de l'E. D. F., et à son personnel dévoué. Nous les remercions ici.

CEUX QUI JOUENT

Renée FAURE

Engagée toute jeune comme pensionnaire à la Comédie Française dès sa sortie du Conservatoire, Renée Faure fut admise comme sociétaire en 1942. Elle y joua d'abord des rôles d'ingénue comme Angélique de l'EPREUVE et Agnès de l'ECOLE DES FEMMES. Puis elle fut appelée à reprendre dans ASMODEE de François Mauriac, le rôle d'Emmanuelle qui révéla chez elle une puissance dramatique jusqu'alors inexploitée. On peut alors songer à lui confier, outre les jeunes premières du répertoire, les princesses de tragédie (Aricie de PHEDRE, Junie de BRITANNICUS) ou de drame comme l'Infante de LA REINE MORTE, de Montherlant. En 1945 c'est encore dans une pièce de François Mauriac, LES MAL AIMES, que le rôle de Marianne lui permettra de donner à nouveau sa mesure. Enfin, dans la ligne de sa création de LA REINE MORTE, Renée Faure interprétait en 1948 le rôle de Donna Lucrèce dans LA PEINE CAPITALE, de C. A. Puget. Puis elle est successivement Desdémone d'OTHELLO, Marthe Bourdier, du ROI, de de Flers et Caillavet, Geneviève des CAVES DU VATICAN, de Gide, Lucienne du DINDON, de Feydeau, ANTIGONE, Juliette de ROMEO ET JULIETTE. Enfin Sœur Marie-Françoise de l'Eucharistie, dans PORT-ROYAL, de Montherlant.

Il est à peine besoin de rappeler la carrière éclatante que Renée Faure poursuit au cinéma parallèlement à sa carrière à la Comédie Française. Rappelons parmi ses principaux films : L'ASSASSINAT DU PERE NOEL, LES ANGES DU PECHE, SORTILEGES, LA CHARTREUSE DE PARME, BEL-AMI, ADORABLES CREATURES, CARGAISON BLANCHE, etc...

Le seul énoncé des rôles de son répertoire à la Comédie Française indique à l'évidence la variété exceptionnelle de ses dons, l'étendue de son registre dramatique et comique, la puissance et la légèreté de son jeu.

C'est toutes ces qualités qu'elle met au service de l'interprétation bouleversante qu'elle donne du rôle d'Antigone.

• • • •

Jean ROVILLE

Sa forte culture, tant générale que dramatique, font de lui un acteur complet, toujours parfaitement à sa place dans les rôles les plus variés qu'on peut lui confier. Aussi a-t-il dans la profession une activité enviable s'exerçant aussi bien dans les créations à Paris que dans d'importantes tournées s'ajoutant à de nombreuses émissions dramatiques à la Radiodiffusion Française et à Radio-Luxembourg et à de nombreux doublages de films.

Passant toujours avec le même talent et les mêmes qualités de sobriété de la comédie parisienne aux grandes comédies et tragédies classiques, il a été choisi pour interpréter le rôle important du Chœur auquel il apportera sa belle voix, son autorité et son style dépouillé.

Jean MARCHAT

Jean MARCHAT qui fut un des élèves préférés de Charles Dulin, fit partie de la première troupe de l'Atelier aux temps héroïques où le petit Théâtre de la Place Dancourt abritait les premières réalisations de celui qui devait devenir un des premiers metteurs en scène de notre temps. Sur le conseil de Dulin lui-même, Jean MARCHAT suit en même temps les Cours du Conservatoire dont il sort en 1927 pour être engagé immédiatement à la Comédie Française où il débute le 15 septembre dans le rôle de Dorante du « Jeu de l'Amour et du hasard ». Il y passe quatre années au cours desquelles il fait de nombreuses créations et joue tous les jeunes premiers du répertoire. Puis, avec Marcel Herrand, il fonde « Le rideau de Paris » théâtre d'avant-garde d'abord irrégulier, qui succède en 1939 au Théâtre des Mathurins du grand Georges Pitoeff.

Pendant 15 ans, jusqu'à la mort de Marcel Herrand, le mouvement théâtral français a été lié d'une façon permanente à la vie du Théâtre des Mathurins. Beaucoup d'auteurs, beaucoup d'acteurs, célèbres maintenant, y ont vu créer leur première pièce, ou y font leurs premières armes : Roger Vitrac, André de Richaud, Claude Spaak, Garcia Lorca, Lucienne Favre, Georges Neveux, Albert Camus, Jean-Pierre Aumont, Emmanuel Robles, Roger Vailland, Odette Joyeux, Paul Gilson, Marguerite Yourcenar, pour les auteurs, Michèle Alfa, Maria Casares, Michel Auclair, Gérard Philippe, pour les acteurs.

En 1953, Jean MARCHAT rentre au Théâtre Français. Il est nommé sociétaire un an après, puis, en Juin 1954, membre du comité d'administration. Il y a fait plusieurs mises en scène : **La Vérité est morte, La Gageure imprévue, La Brouille**, et de nombreuses créations : **Mademoiselle, En attendant l'Aurore, Une fille pour du vent.** Tout dernièrement Jean MARCHAT remporta un succès personnel dans le rôle de Lucien Galvoisier, de **Mademoiselle**, la pièce de Jacques Deval que la Comédie Française vient d'inscrire au répertoire de la salle du Luxembourg et dans le rôle de Don Bernal du Maître de Santiago, de Montherlant, que la salle Richelieu a inscrit à son répertoire au cours de la saison.

Son autorité exceptionnelle etsa parfaite connaissance de l'art théâtral lui permettent, d'aborder le rôle considérable de CREON de l'**Antigone de Jean Anouilh.**

Très important

Il convient maintenant de parler de l'heure des spectacles et de détacher ces lignes pour leur donner un caractère de bienveillant mais strict avertissement.

Les spectacles commenceront à 21 h. 30 précises et les retardataires devront attendre la fin du premier acte pour gagner leurs places.

Suzanne DEMARS

La netteté, la continuité, la probité artistique de la carrière de Suzanne Demars pourraient être données en modèle à beaucoup d'artistes dramatiques.

Après avoir obtenu son Prix au Conservatoire de Paris, elle ne cessa en effet de faire des créations intéressantes dans les pièces des plus grands auteurs, commençant par LES ESCLAVES, de St-Georges de Bouhelier, SŒUR BEATRICE, de Maeterlink, HYMENEE, de Gogol, etc... Puis elle entre à la Compagnie Gaston Batty qu'elle ne quitta plus. Cette Compagnie s'installant au Théâtre Montparnasse, devenu maintenant le Théâtre Montparnasse-Gaston Batty, elle continua à y faire des création importantes dans LE GRAND POUCET, de C. A. Puget, L'ARCHIPEL LENOIR, de Salacrou, etc...

Au cours de ces dernières années, elle joua également au Théâtre Hebertot dans L'ANNONCE FAITE A MARIE et LE FEU SUR LA TERRE. En dernier lieu, elle interpréta avec une puissance et une sobre émotion qui furent très remarquées par la critique, le rôle de la Nourrice de Don Juan dans MILLE ET QUATRE, de Simon Gantillon. C'est cette même puissance et cette même émotion qu'elle apportera au rôle difficile et impressionnant de la Nourrice d'ANTIGONE. Il n'est pas excessif de dire que jamais peut-être un tel rôle n'aura bénéficié d'une telle interprète.

• • • •

Henry POIRIER

En même temps qu'il poursuivait ses études au Conservatoire, il appartint à la Compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault où lui furent rapidement distribués des rôles importants dans CHRISTOPHE COLOMB, POUR LUCRECE, HAMLET, etc...

Au cours de ces deux dernières saisons il fit des créations de tout premier plan, notamment dans PROMETHEE, au théâtre du Tertre et dans JUSTICE A MIRAMAR, de Robert Merle. C'est à l'occasion de cette dernière création que Claude Sarraut, critique dramatique du « Monde » écrivit : « Henry Poirier : voilà un excellent comédien, sobre, convainquant, jouant toujours en deçà de ses moyens. Un nom à retenir ».

Les producteurs de films le recherchent de plus en plus et il vient de tourner LES DRAGUEURS, LA TETE CONTRE LES MURS, et dans le nouveau film de Rivette « PARIS VOUS APPARTIENT » qui n'est pas encore sorti.

• • • •

Serge BERRY

Serge Berry a fait des études dramatiques très complètes puisque, outre ceux du Centre du Spectacle et du Conservatoire, il suivit les cours d'Escande, Dussane et Berthekau. Après un stage d'un an à la Comédie Française, sa carrière fut rapidement remplie de rôles nombreux et divers dans les meilleurs théâtres de Paris, tels que la Comédie des Champs-Elysées, Le Vieux Colombier, (rôle de Roderigo dans OTHELLO), les Boulels-Marisiens, la Renaissance. Il a tenu également de nombreux rôles dans divers films et participé fréquemment à d'importantes émissions de Radio et de Télévision.

Il est chargé dans ANTIGONE du rôle particulièrement délicat et émouvant du Messager qui intervient puissamment à l'un des instants les plus tendus de cette œuvre magnifique.

Dans le cadre des IVmes Nuits

DIMANCHE 9 AOUT

MARIA MAUBAN
ROSY VARTE
JEAN DESCHAMPS
DANIEL SORANO
joueront

LE MARIAGE DE FIGARO

Location au Syndicat d'Initiative de Sisteron (tél. 203) ou par correspondance

© VILLE DE SISTERON

SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Edition Spéciale

SAMEDI 18 JUILLET 1959 — N° 705

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 77 francs la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

IVmes NUITS DE LA CITADELLE

DIMANCHE 26 JUILLET 1959, 21 heures 30

Renée FAURE
Sociétaire de la Comédie Française

Jean MARCHAT
Sociétaire de la Comédie Française

JOUENT

ANTIGONE

de Jean ANOUILH

Mise en Scène d'André BARSACQ

avec CLAUDE PASQUIER
SUZANNE DEMARS
JEAN ROVILLE
et JACQUES BERNARD

HUBERT CLANET
SERGE BERRY

MARIO MANSART
HENRY POIRIER

On commencera par LA NUIT D'OCTOBRE

Pourquoi ANTIGONE ?

Pourquoi ? parce qu'on nous avait demandé par cette feuille distribuée l'année dernière pour « Hélène » et que tant de spectateurs, tant d'amis de notre Théâtre, nous ont retournée :

une tragédie,
une pièce moderne,
une pièce classique.

Le classique c'est Beaumarchais qui nous l'apporte le 9 août en sa plus parfaite expression avec ce Mariage qui résume tout le XVIIIe siècle, ce siècle le plus nuancé, le plus intelligent de notre histoire.

La pièce moderne et la tragédie, Jean Anouilh nous les donne avec son « Antigone ».

Antigone, c'est la plus horrible, la plus implacable tragédie. Tous les théâtres du monde et de tous les temps n'ont pas depuis Sophocle, depuis le génial esprit qui a fourni le poète grec, inventé à la fois plus tragique et plus humaine histoire.

Plus tragique dans son déroulement, plus humaine dans le sens où nous pouvons participer à ce drame, le comprendre, nous identifier à lui.

Antigone c'est donc la tragédie que l'on veut voir à la Citadelle.

C'est la pièce moderne aussi. La pièce la plus moderne qu'on ait écrite et conçue.

Voyons.

Point de décors d'abord et c'était en 1943 au moment de sa création, une effrayante nouveauté. Mais une grande histoire n'a pas besoin d'accessoires, éternelle elle est hors du temps, presque hors d'un lieu et les nom de Thèbes de Créon, de Polynice, d'Antigone, ne sont qu'un lien bien lache entre la Grèce et nous. Le langage va encore le dénouer ce lien, pour ne laisser sous nos yeux que le drame nu de l'orgueil et de la raison.

Et à Sisteron le cadre grandiose du lieu scénique est à la mesure dans sa nudité, de la tragédie qui va s'y nouer.

Point de décor. Point de costumes non plus.

La pièce est jouée en habit et en robe du soir. L'œil même ne peut se fixer. Il n'y a plus qu'un texte, celui de l'infernale machine qui nous conduit de degrés en degrés jusqu'au sommet du désespoir, là où la mort abat d'un coup ceux que lui a désigné l'implacable destin.

(Il n'y a pas de costumes, sans doute, mais la robe blanche d'Antigone est au centre du Drame. Nos yeux et nos cœurs attachés à cette robe immaculée, Antigone descendra dans la mort, pure de toute tâche et de tout abandon).

Le texte : une langue neuve sans ornements, vraie pour tous, un texte à sa place toujours et qui fait parler les gardes comme des soldats.

La forme enfin, la forme de la pièce d'une audace qui a fait école avec ce Chœur qui est, chez Anouilh, poète de la Fatalité, le personnage central du Destin.

Nous avons là tout ce que notre public a demandé : une tragédie et une pièce moderne, le chef-d'œuvre de Jean Anouilh et le chef-d'œuvre du Théâtre contemporain. A leur service deux noms prestigieux : **Renée Faure, Jean Marchat !**

P. C.

André BARSACQ nous parle :

« Dépouillée de tout ornement inutile, se déroulant avec une rigueur, une sobriété et un pathétique rarement atteints au théâtre, l'Antigone de Jean Anouilh, trouve un cadre à sa mesure dans l'enceinte grandiose de la Citadelle de Sisteron.

Le gigantesque rempart et les scènes superposées de ce cadre unique se prêtent magnifiquement au déroulement implacable de cette tragédie.

Tragédie de la révolte devant la laideur et l'hypocrisie étalées par Créon, devant la médiocrité, l'égoïsme et la bêtise personnifiées par le garde. Tragédie de la fatalité aussi où aucun espoir n'est permis. Tragédie de la pureté enfin, devant l'éternelle noirceur humaine.

Il est impossible de l'écouter sans éprouver le frisson qui nous traverse en présence de ce qui nous concerne directement et comme à l'excès ».

André BARSACQ.

La Nuit d'Octobre

ANTIGONE c'est l'orgueil, la raison, la tragédie, l'inexorable destin. Çà et là en dissonance le rire des gardes dont « c'est pas le tabac ». ANTIGONE c'est dur, c'est bouleversant. Çà vous prend là au creux de l'estomac et çà ne vous lache qu'à la fin.

Au seuil du désespoir il fallait un havre, une paix, les harmonies, aussi douloureuses soient-elles, d'un poète romantique, il fallait LA NUIT D'OCTOBRE de Musset.

On commencera par là et ces divines cadences c'est Claude Pasquier, c'est Hubert Clanet qui nous les diront.

CLAUDE PASQUIER sera la Muse.

HUBERT CLANET, le poète.

Pierre de Rigoult, Fanny Robiane, en 1934, nous avaient dit « La Nuit de Mai ». L'écho en raisonne encore et c'est parce que nous n'avions pas oublié l'exaltante beauté de cette Nuit, que nous avons choisi de donner en liminaire à ANTIGONE, LA NUIT D'OCTOBRE où Musset, sa grande douleur apaisée, appelle à lui cet amour qui naguère l'a déchiré.

Il n'y a pas dans toute la poésie française, chant plus beau, plus sublimes accents.

© VILLE DE SISTERON

ETAT-CIVIL

du 3 au 15 Juillet 1959

Naissances : Chantal Alberte Simone Cassan. — Christian Albert Jean Cassan. — Véronique Chantal Aline Benquet. — Alain Patrick Arnaud. — Jean-Luc Sauveur Raymond Frandino (tous avenue de la Libération).

Publicationn de Mariage : Hubert Bernard Pierre Gossot, Lieutenant au Centre d'Enseignement Supérieur Aérien, domicilié à Paris, en résidence à Poitiers, et Anne-Marie Sauvaire-Jourdan, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Ramon Antonio Atanasio Mejias, menuisier, et Georgette Jeanne Cécile Imbert, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Mariage : Jacques Jean André Rei, factotum au Collège, et Paulette Raymonde Daumas, employée d'hôpital, domiciliés à Sisteron.

Décès : Françoise Désirée Lucienne Emilie Crest, 10 ans, avenue de la Libération. — Antonia Célestine Henriette Meynier, épouse Mélan, 67 ans, La Chaumiane. — Robert François Pierre Reynier Montlaux, 46 ans, avenue de la Libération. — Marie Louise Augustin, veuve Donzion, 73 ans, rue Droite. — Guiseppe Cotti, 70 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Monsieur Marcellin MELAN ; Madame Jeanne ROBIN, née Mélan ; très touchés des nombreuses marques de sympathie témoignées lors du décès de leur très regrettée

Madame Henriette MELAN
née Meynier

prient toutes les personnes qui ont pris part à leur douleur de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

REMERCIEMENTS

Madame Veuve Robert REYNIER de MONTLAUX et sa fille, et toute la famille, très touchées des marques de sympathie témoignées à l'occasion du décès de

M. Robert REYNIER de MONTLAUX
employé à la S. N. C. F.

prient les nombreuses personnes et principalement le Comité des Fêtes, l'Usine de Mételine, les Cheminots, qui se sont associés à leur deuil, de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Cette semaine dans
PARIS - MATCH
Les Héros du Tour de France.
La lune de miel d'Albert et Paola.
Et un extraordinaire « Colorama » : Toute l'Armée d'Algérie sur une photo.

Jean PASCAL
Tailleur
Hommes Dames
met à votre disposition sa belle collection de tissus classiques, sport et originaux, qui vous donnera la possibilité de satisfaire votre goût et marquer votre personnalité.

Boulangerie BERENGUEL
18, rue Saunerie — SISTERON
Téléphone 232
SPECIALITES
Pain Seigle Pain Complet
Biscotterie Tartes

A TEMPS NOUVEAU...
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE
ISODECOR
La Peinture sans rivale
Droguerie Paul BERNARD
63, Rue Droite — SISTERON

Agence « L'ABEILLE »
Assurances de toute nature
Achetez Scooter, Auto Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 20 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS
A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

DEPOT
TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

actuellement exposition des 150 coloris printaniers des chaussettes Pernelle Nylon
JULIEN
Chaussures
SISTERON
SYNERGIE

Aux Meubles Sisteronnais
Ancienne Maison BOURGEON — Successeur DOUSSOULIN
vous y trouverez un grand choix de
SALLE A MANGER tous modèles CHAMBRE A COUCHER
à des prix raisonnables
Tous nos Meubles sont garantis
Voyez notre CHAMBRE RECLAME en pichpin (incroyable 59.000 frs)
Literie pour 140 Studio complet
Tout ce qui concerne la Literie
Une simple visite vous convaincra. N'allez pas plus loin. La bonne adresse
57, RUE DROITE, 57
Téléphone 93 Téléphone 93
Grande facilité de payement. — — Livraison gratuite

LE FROID LE MOINS CHER
IMBATTABLE
402 litres
CARANTIE 5 ANS
BREVET SUISSE
SIBIR
RICHAUD Georges
Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T.S.F. et Téléviseurs - Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER — GRAMMONT
Poste Piles - Secteurs TRANSISTORS, PIZON-BROS et MINICAPTE
Auto - Radio RADIOMATIC
Appareillage Electro - Ménager THERMOR
Machines à laver LINGEX-BONNET et LINCOLN
Réfrigérateurs SIBIR et BONNET
Vente de Disques, Tourne disques, Electrophones — Location Pik-Up
FACILITES DE PAIEMENT
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER

Votre Vestalux lave comme vous elle ménage votre linge
CAPACITÉ : 4,5 Kilos
Rinçage à l'eau courante.
Evacuation par débordement.
Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole MIR
M. et Mme LATIL, successeurs
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

Faites votre provision de charbon
PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT
C'est plus sûr
E. JOUVE Avenue de la Libération Tél. 43 — SISTERON

Payez un juste prix
Du travail bien fait
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
chez
P. ARNOUX
52, Rue Droite
Le Spécialiste du Vêtement de Travail et du Linge de Maison.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Formidables les nouveaux "TRANSISTORS"
PHILIPS
Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Tél. 197

MODERNE STATION-SERVICE MOBIL
DE SAINTE-URSULE
A. RANQUE
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
PNEUMATIQUE — EQUILIBRAGE DE ROUES
Toutes Marques

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON

Votre Tailleur...
Pierre Ménardo
54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

Renseignez-vous avant de choisir
Achetez les plus beaux meubles
aux meilleurs prix
à la FABRIQUE BOUISSON
10, Rue Saunerie, SISTERON
Ameublement général - Choix incomparable
Une seule visite vous convaincra
Ne pas confondre ; bien s'adresser
MEUBLES BOUISSON
10, Rue Saunerie, SISTERON

il y a un
FRIGÉCO
pour vous
8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils LUIGI FRANCHI, VERNEY CARON, CHARLIN, DARNE
25, Rue Saunerie — SISTERON — Tél. 314 et 322

Conord l'a étudié pour vous
Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez
GAMME CONORD 58 : 120, 148 ET 200 LITRES
Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD vous offre tout l'équipement de base d'un foyer moderne

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE
LE SOLEIL DE LA NUIT
IGNIX NEON
Enseignes, Eclairages, Décorations
ECLAIRAGE INCANDESCENT FLUORESCENT NEON
Toutes teintes
Tous dessins
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

La Maison Marceau BLANC
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. E.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

POISSONNERIE DES ARCADES
Télé 273
SISTERON
Truites vivantes
Ecrevisses Langoustes
Coquillages Poisson congelé
LA FRAICHEUR DE LA MER
AU PIED DE LA CITADELLE

Vous qui avez un CAMION (Transports Publics et Transports Privés)
abonnez-vous à
« SERVICE-TRANSPORTS »
S. A. R. L. au capital de 7.000.000 de frs
Directeurs co-gérants : Jacques SERIS, H. E. C. et Maurice ALLEGRE
Siège Social : 7, rue de Laborde, PARIS (8me)
Siège Administratif : 12, rue de l'Isly, PARIS (8me)
Bureau à SISTERON : B 3 Les Arcades
Directeur : René REYNAUD
Agences dans toutes les grandes villes.

© VILLE DE SISTERON